

## 🗏 ইউসুফ | Yusuf | فُوسُف

আয়াতঃ ১২:১১

## **া** আরবি মূল আয়াত:

## قَالُوا يَابَانَا مَا لَكَ لَا تَامَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَ إِنَّا لَهُ لَنصِحُونَ ﴿١١﴾

## 🗚 অনুবাদসমূহ:

তারা বলল, 'হে আমাদের পিতা, কী হল আপনার, ইউসুফের ব্যাপারে আপনি আমাদেরকে নিরাপদ মনে করছেন না, অথচ আমরাই তার হিতাকাঞ্জী'? — আল-বায়ান

তারা বলল, 'হে আমাদের আব্বাজান! কী ব্যাপার, আপনি ইউসুফের ব্যাপারে আমাদেরকে বিশ্বাস করেন না কেন, অথচ আমরা অবশ্যই তার কল্যাণকামী। — তাইসিরুল

তারা বললঃ হে আমাদের পিতা! ইউসুফের ব্যাপারে আপনি আমাদেরকে অবিশ্বাস করছেন কেন, যদিও আমরা তার হিতাকাংখী? — মুজিবুর রহমান

They said, "O our father, why do you not entrust us with Joseph while indeed, we are to him sincere counselors? — Sahih International

১১. তারা বলল, হে আমাদের পিতা! আপনার কি হলো যে, ইউসুফের ব্যাপারে আপনি আমাদেরকে নিরাপদ মনে করছেন না, অথচ আমরা তো তার শুভাকাংখী?

তাফসীরে জাকারিয়া

- (১১) তারা বলল, 'হে আমাদের পিতা! ইউসুফের ব্যাপারে আপনি আমাদেরকে অবিশ্বাস করছেন কেন, যদিও আমরা তার হিতাকাঙ্কী?[1]
  - [1] এতে বুঝা যায় যে, ইতিপূর্বে ভাইরা ইউসুফ (আঃ)-কে নিজেদের সাথে নিয়ে যাওয়ার চেষ্টা করেছিলেন এবং পিতা তাঁদের সাথে পাঠাতে অস্বীকার করেছিলেন।

তাফসীরে আহসানল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=1607

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন